**(RWS21)   –   [AR]    Redewendungen, Wortspiele, Sprichwörter  /  التعبيرات الاصطلاحية والتورية والأمثال**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Die Eselsbrücke** | | **ذاكري** | |
| Esel können eigenwillig und störrisch sein.  So auch der Esel eines Bauern. | | يمكن أن تكون الحمير عنيدة وعنيدة.  وكذلك حمار المزارع. | |
| Der Bauer wollte mit seinem Esel über eine kleine Brücke gehen.  Der Esel aber blieb davor stehen,  und nichts konnte ihn zum Weitergehen bewegen. | | أراد المزارع عبور جسر صغير بحماره.  لكن الحمار توقف أمامه  ولا شيء يمكن أن يجعله يستمر. | |
| Die Brücke hatte Lücken zwischen den Bohlen.  Dadurch konnte der Esel in die Tiefe sehen.  Und davor fürchtete er sich, also blieb er stehen. | | كان للجسر فجوات بين الألواح.  سمح هذا للحمار أن يرى أدناه.  وكان خائفًا من ذلك ، فتوقف. | |
| Aber der Bauer wußte einen Trick:  Er legte eine Matte über die Lücken.  Nun verlor der Esel seine Furcht  und ging über die Brücke. | | لكن المزارع عرف حيلة:  وضع حصيرة فوق الفجوات.  الآن فقد الحمار خوفه  وذهب عبر الجسر. | |
| Die Eselsbrücke ist also ein Trick,  um ein Hindernis zu überwinden.  Das kann auch ein Spruch oder ein Reim beim Lernen sein,  um sich etwas leichter merken zu können. | | لذا فإن ذاكري هو خدعة  للتغلب على عقبة.  يمكن أن يكون هذا أيضًا قولًا أو قافية أثناء التعلم ،  لتسهيل التذكر. | |
| In allen Sprachen gibt es eine große Zahl solcher Hilfen zum Merken.  Beispiele aus der Grammatik:: | | يوجد عدد كبير من هذه الوسائل التي يجب تذكرها في جميع اللغات.  أمثلة من القواعد: | |
| Wer „nämlich“ mit „h“ schreibt, ist dämlich. | | أي شخص يكتب (باللغة الألمانية) "على وجه التحديد" بحرف "h" هو شخص غبي. | |
| „nämlich“ schreibt man vor dem „m“ ohne „h“ | | يتم كتابة "بالتحديد" قبل حرف "m" بدون حرف "h" | |
| Mit, nach, von, seit, aus, zu, bei verlangen stets Fall Nummer drei. | | مع ، بعد ، من ، منذ ، من ، إلى ، في  اسأل دائمًا عن الحالة رقم ثلاثة. | |
| Auf die Präpositionen mit, nach, von, seit, aus, zu und bei folgt immer der Dativ | | حروف الجر مع ، بعد ، من ، منذ ، من ، إلى ، مع دائما متبوعة بحروف الجر | |
| Weitere Beispiele findest Du im Wikipedia:  [Erklärung und Begriffsherkunft](https://de.wikipedia.org/wiki/Merkspruch) „Eselsbrücke“  [Liste von Merksprüchen](https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_von_Merkspr%C3%BCchen#Deutsch) – Deutsch | | يمكنك العثور على مزيد من الأمثلة على ويكيبيديا:  [شرح وأصل مصطلح](https://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D8%B0%D9%83%D8%A7%D8%B1) "جسر الحمير"  [قائمة فن الإستذكار](https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_mnemonics) - الألمانية | |
| Höre dir den Text an (MP3)  **الاستماع إلى كلمات** | diese Seite  /  این صفحه | | zur Kapitelseite Kurze Texte  إلى نصوص قصيرة صفحة الفصل |